

TITLE: Request for removal of digits from Kaithi proposal (N3389)

SOURCE: Deborah Anderson, UC Berkeley (liaison member to SC2) and Anshuman Pandey

STATUS: Liaison contribution

ACTION: For consideration by WG2

DISTRIBUTION: ISO/IEC JTC1/SC2/WG 2

Further research by Anshuman Pandey, the author of the Kaithi proposal (N3389), demonstrates that the Kaithi digits should be considered stylistic variants of Devanagari numerals.

This case is similar to that of Syloti Nagri, in which the Bengali numerals are used. There is no requirement to distinguish Kaithi digits from Devangari digits in plain text. Stylistic variants of digits are rampant in the Hindi region, but the typology is common.

Anshuman Pandey (and I, as a backer of this proposal) request the digits, currently located at 110C0 to 110C9, be removed from the Kaithi script proposal, N3389.

Examples:

कामदा	उक्तुर्वे	कैथि	संगला	भिक्षी	उत्कल	युवराजी	देव नागरी
१	१	१	१	१	१	१	१
२	२	२	२	२	२	२	२
३	३	३	३	३	३	३	३
४	४	४	४	४	४	४	४
५	५	५	५	५	५	५	५
६	६	६	६	६	६	६	६
७	७	७	७	७	७	७	७
८	८	८	८	८	८	८	८
९	९	९	९	९	९	९	९
०	०	०	०	०	०	०	०

- Example from śākyavamśa, hemarāja. 1974 [samvat 2030]. nepāla lipi-prakāśa. kathamandau. The boxed column is Kaithi, whereas the far right column is Devanagari.

PLATE IV.

NUMERALS &c.

The following are the more usual forms of the Numerals.

9 1 3 2 3 3 8 4 5 8 9 x < 11 11 2 8 10 10 10 10 10 10

MONEY.

The modes of writing pines differ in different districts.

WEIGHT.

Orhatârksh - 1, S² = 2, S³ = 3, S⁴ + S⁵ = 6, S⁶ = 7, S⁷ = 10, S⁸ = 15, S⁹ = 20, S¹⁰ = 12.

Sors. R. 1. 62. 2. 63. 3. 64-464. 5. 65. 6. 66. 7. 67. 8. 68. 9. 69. 10. 70. 11. 12. 13. 14.

~~95025-1M⁴ 103P INCHES.~~

AREA.

Dhara 559 2, 562 2, 563 3, 564 4, 565 5, 566 6, 567 2, 568 10, 569 11, 570 10.

Hutton 59 2, 52 2, 53 3, 57 3 20 3, 29 6, 110 10, 111 25.

q. 1249 10 Bighas 16 Rds. 6 Dhars.

2. Example from Grierson, George A. 1899. *A Handbook to the Kaithi Character*. 2nd rev. ed. of *A Kaithi Handbook*, 1881. Calcutta: Thacker, Spink & Co.